

CIE-10

Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades y Problemas Relacionados con la Salud

Décima Revisión

Volumen 2
Manual de instrucciones



Publicación Científica No. 554

ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA SALUD
525 Twenty-third Street, N.W.
Washington, D.C. 20037, E.U.A.

Edición original en inglés:
*International Statistical Classification of Diseases and
Related Health Problems, 10th Revision*
©Ginebra, OMS, 1992

- Volumen 1** Introducción
 Centros Colaboradores de la OMS para la Clasificación de
 Enfermedades
 Informe de la Conferencia Internacional para la Décima Revisión de la
 Clasificación Internacional de Enfermedades
 Lista de categorías de tres caracteres
 Lista tabular de inclusiones y subcategorías de cuatro caracteres
 Morfología de los tumores [neoplasias]
 Listas especiales de tabulación para la mortalidad y la morbilidad
 Definiciones
 Reglamento
- Volumen 2** Manual de instrucciones
- Volumen 3** Índice alfabético

La traducción al español fue realizada por el Centro Venezolano de Clasificación de Enfermedades, Centro Colaborador de la OMS para la Clasificación de Enfermedades en Español. La revisión técnica fue hecha por el Programa de Análisis de la Situación de Salud, de la OPS. La revisión editorial y la publicación estuvieron a cargo del Servicio Editorial, Programa de Publicaciones de la OPS.

Catalogación por la Biblioteca de la OPS

Organización Panamericana de la Salud

Clasificación estadística internacional de enfermedades y problemas relacionados con la salud.
— 10a. revisión. Washington, D.C. : OPS, © 1995
3 v. — (Publicación Científica ; 554)

Contenido: v. 1. Lista de categorías — v. 2. Manual de instrucciones — v. 3. Índice alfabético
ISBN 92 75 31554 X

I. Título II. (Serie)

1. CLASIFICACIÓN INTERNACIONAL DE ENFERMEDADES 2. OPS
NLM WB15

Edición de 2003

©Organización Panamericana de la Salud, 1995

Las publicaciones de la Organización Panamericana de la Salud están acogidas a la protección prevista por las disposiciones sobre reproducción de originales del Protocolo 2 de la Convención Universal sobre Derecho de Autor. Las solicitudes para reproducir o traducir sus publicaciones, íntegramente o en parte, deberán dirigirse al Programa de Publicaciones, Organización Panamericana de la Salud, Washington, D.C., Estados Unidos de América.

Contenido

1. Introducción	1
2. Descripción de la Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades y Problemas Relacionados con la Salud	2
2.1 Propósito y aplicabilidad	2
2.2 El concepto de una “familia” de clasificaciones de enfermedades y problemas relacionados con la salud	3
2.2.1 Clasificaciones relacionadas con el diagnóstico	5
2.2.2 Clasificaciones no diagnósticas	7
2.2.3 Apoyo de información para la atención primaria de salud	9
2.2.4 Nomenclatura Internacional de Enfermedades	10
2.2.5 El papel de la OMS	11
2.3 Principios generales de clasificación de enfermedades	11
2.4 La estructura básica y los principios de clasificación de la CIE	12
2.4.1 Volúmenes	13
2.4.2 Capítulos	14
2.4.3 Grupos de categorías	15
2.4.4 Categorías de tres caracteres	15
2.4.5 Subcategorías de cuatro caracteres	15
2.4.6 Subdivisiones suplementarias para uso a nivel de quinto carácter o subsecuentes	16
2.4.7 Los códigos "U" no utilizados	16
3. Cómo utilizar la CIE	17
3.1 Cómo utilizar el Volumen 1	17
3.1.1 Introducción	17
3.1.2 Uso de la lista tabular de inclusiones y subcategorías de cuatro caracteres	17
3.1.3 Dos códigos para algunas afecciones	19
3.1.4 Convenciones utilizadas en la lista tabular	21
3.1.5 Categorías con características comunes	24
3.2 Cómo utilizar el Volumen 3	25

3.2.1	Organización del Índice alfabético	25
3.2.2	Estructura	26
3.2.3	Códigos	26
3.2.4	Convenciones	26
3.3	Orientaciones básicas para la codificación	27
4.	Reglas y orientaciones para la codificación de la mortalidad y de la morbilidad	29
4.1	Mortalidad: orientaciones para la certificación y reglas de codificación	29
4.1.1	Causas de defunción	29
4.1.2	Causa básica de la defunción	29
4.1.3	Modelo internacional de certificado médico de causa de defunción	30
4.1.4	Procedimientos para la selección de la causa básica de defunción para la tabulación de la mortalidad	32
4.1.5	Reglas de selección de la causa antecedente originaria	33
4.1.6	Algunas consideraciones sobre las reglas de selección	34
4.1.7	Ejemplos del Principio General y de las reglas de selección	35
4.1.8	Modificación de la causa seleccionada	41
4.1.9	Las reglas de modificación	42
4.1.10	Ejemplos de las reglas de modificación	43
4.1.11	Notas para usar en la codificación de la causa básica de la defunción	49
4.1.12	Resumen de asociaciones según los códigos	64
4.2	Notas para la interpretación de los diagnósticos de causas de muerte	68
4.2.1	Presunción de causa intercurrente	68
4.2.2	Interpretación de “altamente improbable”	69
4.2.3	Efecto de la duración en la clasificación	71
4.2.4	Secuelas	72
4.2.5	Consistencia entre el sexo del paciente y el diagnóstico	73
4.2.6	Operaciones	73
4.2.7	Tumores [neoplasias] malignos	74
4.2.8	Fiebre reumática con compromiso cardíaco	88
4.2.9	Malformaciones congénitas, deformidades y anomalías cromosómicas	89
4.2.10	Naturaleza de la lesión	89
4.2.11	Envenenamiento por drogas, medicamentos y sustancias biológicas	90
4.2.12	Causas externas	91

4.2.13	Expresiones que indican diagnóstico dudoso	91
4.2.14	Virus de la inmunodeficiencia humana [VIH]	91
4.3	Mortalidad perinatal: orientaciones para la certificación y reglas de codificación	92
4.3.1	Certificación de muertes perinatales	92
4.3.2	Certificación de las causas de muerte	94
4.3.3	Tabulación de la mortalidad perinatal por causa	96
4.3.4	Codificación de las causas de muerte perinatal	96
4.3.5	Reglas de codificación	97
4.4	Morbilidad	100
4.4.1	Orientaciones para el registro de la información diagnóstica para el análisis de la morbilidad por afección única	101
4.4.2	Orientaciones para la codificación de la “afección principal” y “otras afecciones”	103
4.4.3	Reglas para reelección cuando la “afección principal” se registra incorrectamente	110
4.4.4	Notas específicas por capítulo	116
5.	Presentación estadística	129
5.1	Introducción	129
5.2	Fuente de los datos	129
5.3	Nivel de detalle por causa en las tabulaciones	129
5.4	Listas especiales recomendadas para la tabulación de la mortalidad	130
5.4.1	Listas condensadas	130
5.4.2	Listas seleccionadas	131
5.4.3	Uso de prefijos para identificar las listas de mortalidad	131
5.4.4	Listas elaboradas localmente	131
5.5	Lista especial de tabulación para la morbilidad	132
5.5.1	Descripción	132
5.5.2	Modificación de la lista especial de tabulación para la morbilidad de acuerdo con las necesidades nacionales	132
5.6	Recomendaciones en relación con los cuadros estadísticos para comparación internacional	132
5.6.1	Cuadros estadísticos	132
5.6.2	Tabulación de causas de defunción	133
5.7	Estándares y recomendaciones relacionados con los informes sobre mortalidad fetal, perinatal, neonatal e infantil	134
5.7.1	Definiciones	134

5.7.2	Criterios para notificar la información	136
5.7.3	Estadísticas para comparación internacional	136
5.7.4	Presentación de causas de mortalidad perinatal	138
5.8	Estándares y requerimientos para los informes relacionados con la mortalidad materna	139
5.8.1	Definiciones	139
5.8.2	Información internacional	140
5.8.3	Publicación de las tasas de mortalidad materna	140
5.8.4	Denominadores para la mortalidad materna	141
5.9	Proporción de muertes clasificadas en causas mal definidas	141
5.10	Morbilidad	142
5.11	Precauciones cuando las listas de tabulación incluyen subtotales	142
5.12	Problemas de las poblaciones pequeñas	142
5.13	“Celdas vacías” y celdas con frecuencias bajas	143
6.	Historia del desarrollo de la CIE	144
6.1	Origen	144
6.2	Adopción de la Lista Internacional de Causas de Defunción	145
6.3	La Quinta Conferencia de Revisión Decenal	147
6.4	Las primeras clasificaciones de enfermedades para estadísticas de morbilidad	149
6.5	Comité de los Estados Unidos para las Causas Conjuntas de Defunción	151
6.6	Sexta Revisión de las Listas Internacionales	152
6.7	La Séptima y Octava Revisiones	154
6.8	La Novena Revisión	154
6.9	Preparaciones para la Décima Revisión	155
7.	Apéndice. Lista de afecciones improbables de provocar la muerte	157
	Referencias	165
	Índice	167

Esta actualización de la Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades y Problemas Relacionados con la Salud, Décima Revisión, incluye todas las modificaciones aprobadas hasta la fecha de esta impresión (abril de 2003). Se estima que en el futuro se podrían hacer algunas modificaciones adicionales. Dado que las impresiones en papel son caras, se recomienda que los usuarios de la Clasificación consulten la página web de la OPS (www.paho.org) para obtener información sobre nuevas